



Distr.
GENERAL

A/54/585/Add.5
13 December 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 97(е) повестки дня

ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ: КРИЗИС
ВНЕШНЕЙ ЗАДОЛЖЕННОСТИ И РАЗВИТИЕ

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Хуссам эд-дин АЛЬ-АЛА (Сирийская Арабская Республика)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел предметное обсуждение пункта 97 повестки дня (см. A/54/585, пункт 2). Решения по подпункту (е) принимались на 15-м и 48-м заседаниях 19 октября и 9 декабря 1999 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/54/SR.15 и 48).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ A/C.2/54/L.2 И A/C.2/54/L.71

2. На 15-м заседании 19 октября представитель Гайаны от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Активизация международного сотрудничества в направлении поиска долгосрочного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран" (A/C.2/54/L.2), следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 51/164 от 16 декабря 1996 года, 52/185 от 18 декабря 1997 года и 53/175 от 15 декабря 1998 года об активизации международного

* Доклад Комитета по этому пункту будет издан в шести частях под условным обозначением A/54/585 и Add.1-5.

сотрудничества в направлении поиска долгосрочного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран,

вновь подтверждая настоятельную необходимость выработки эффективных, справедливых, ориентированных на развитие и долгосрочных решений стоящих перед развивающимися странами проблем внешней задолженности и обслуживания долга, с тем чтобы помочь им избавиться от чрезмерно тяжелого долгового бремени,

отмечая усилия, которые продолжают прилагать страны-должники, несмотря на связанные с этим значительные социальные издержки, по реализации программ экономических реформ, стабилизации и структурной перестройки в целях обеспечения стабильности, увеличения внутренних накоплений и инвестиций, снижения темпов инфляции, повышения экономической эффективности и уделения внимания социальным аспектам развития, включая искоренение нищеты, а также создание механизмов социальной защиты для уязвимых и бедных слоев населения этих стран,

с обеспокоенностью отмечая сохранение стоящих перед развивающимися странами проблем задолженности и обслуживания долга как один из факторов, отрицательно сказывающихся на их усилиях в области развития и экономическом росте, и подчеркивая важность облегчения раз и навсегда тяжелого бремени задолженности и обслуживания долга по различным видам кредитов, полученных развивающимися странами, на основе эффективного, справедливого, ориентированного на развитие и долговременного подхода,

с серьезной обеспокоенностью отмечая сохранение значительного бремени задолженности африканских стран и наименее развитых стран, которое усугубляется непрерывным снижением цен на сырьевые товары,

с серьезной обеспокоенностью отмечая также, что недавние финансовые кризисы утяжелили бремя обслуживания долга для многих развивающихся стран, включая страны со средним уровнем дохода, осложнив для них задачу мобилизации достаточного объема ресурсов для обслуживания долга,

с обеспокоенностью отмечая, что все большее число развивающихся стран со средним уровнем дохода сталкиваются с серьезными трудностями при выполнении своих обязательств по обслуживанию внешней задолженности и что некоторые из этих стран по причине своей задолженности оказываются в весьма бедственном положении,

подчеркивая, что уменьшение объема долга развивающихся стран со средним уровнем дохода до приемлемого уровня имеет важнейшее значение для обеспечения их поступательного экономического роста и нормального функционирования мировой экономики,

отмечая далее с серьезной обеспокоенностью, что проблема бремени задолженности, стоящая перед бедными странами с крупной задолженностью, далека от своего разрешения, и что темпы осуществления Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью весьма низки из-за сложности самого процесса и ограниченности финансовых ресурсов,

подчеркивая необходимость развития международной стратегии в области задолженности для полного решения задачи сокращения объема задолженности развивающихся стран до приемлемого уровня и в этой связи подчеркивая настоятельную необходимость полного и

незамедлительного осуществления инициатив, которые окажут дополнительную помощь развивающимся странам, прежде всего беднейшим странам и странам-крупным должникам, особенно в Африке, в их усилиях по улучшению своего положения с точки зрения задолженности ввиду неприемлемо высокого уровня совокупного объема их задолженности и платежей в счет ее обслуживания,

подчеркивая также необходимость наличия благоприятных международных экономических условий, способствующих улучшению условий торговли развивающихся стран, расширению их доступа на рынки и доступа к технологиям, а также формированию более выгодных цен на сырьевые товары, стабилизации валютных курсов и международных процентных ставок и выделению достаточного объема ресурсов на цели развития,

приветствуя инициативу Группы семи крупнейших промышленно развитых стран, выдвинутую в июне 1999 года на их совещании в Кельне, Германия, и решения по расширенной Инициативе в отношении бедных стран с крупной задолженностью, принятые недавно Международным валютным фондом и Всемирным банком,

отмечая меры, принятые странами-кредиторами как в рамках Парижского клуба, так и по линии списания задолженности по двусторонним кредитам или предоставления эквивалентной помощи,

подчеркивая, что такие механизмы, как перенос сроков погашения задолженности и конверсия долга, не решают проблем, связанных с доведением объема задолженности развивающихся стран-должников до приемлемого в долгосрочном плане уровня,

подчеркивая также, что международному сообществу следует рассмотреть возможность принятия дополнительных надлежащих мер, которые способствовали бы выработке эффективных, справедливых, ориентированных на развитие и долгосрочных решений стоящих перед развивающимися странами проблем внешней задолженности и обслуживания долга,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о последних событиях в области внешней задолженности развивающихся стран*;

2. признает, что эффективное, справедливое, ориентированное на развитие и долговременное решение стоящих перед развивающимися странами проблем внешней задолженности и обслуживания долга может внести существенный вклад в укрепление мировой экономики и в усилия развивающихся стран по обеспечению поступательного экономического роста и устойчивого развития;

3. признает также, что Кельнская инициатива и принятые недавно Всемирным банком и Международным валютным фондом решения о расширенной Инициативе в отношении бедных стран с крупной задолженностью способствуют выработке долгосрочных решений проблем облегчения бремени внешней задолженности и обслуживания долга, лежащего на развивающихся странах, особенно бедных развивающихся странах с крупной задолженностью;

4. признает далее, что одним из главных препятствий на пути оперативного осуществления Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью является

* A/54/370.

ограниченность финансовых ресурсов, и в этой связи вновь призывает промышленно развитые страны, которые еще не внесли взносов в Расширенный фонд структурной перестройки (теперь переименованный в Фонд для борьбы с нищетой и обеспечения роста) и в Целевой фонд для бедных стран с крупной задолженностью, незамедлительно сделать это;

5. отмечает, что даже при использовании так называемых "плавающих сроков завершения процесса" два трехгодичных этапа осуществления Инициативы в странах, отвечающих установленным критериям, означают, что им все равно придется долго ждать реального облегчения бремени задолженности, и в этой связи призывает рассмотреть возможность еще большего сокращения продолжительности осуществления Инициативы в отношении стран, отвечающих установленным критериям, с тем чтобы обеспечить по возможности скорейшее облегчение бремени их задолженности и тем самым помочь немедленно двинуться по пути экономического оживления и развития;

6. отмечает также, что в настоящее время имеется возможность расширить круг стран, отвечающих критериям Инициативы до 36 стран, однако по-прежнему необходимо пересмотреть перечень бедных стран с крупной задолженностью, в том числе пограничные случаи стран с крупной задолженностью, с тем чтобы обеспечить охват этой инициативой всех бедных стран, сталкивающихся с трудностями при обслуживании своего долга, и в этой связи также призывает рассмотреть возможность применения менее жестких квалификационных критериев, в частности понизив пороговый показатель отношения долговых обязательств к объему экспортных поступлений и выплат в счет обслуживания долга к экспортным поступлениям;

7. предлагает Международному валютному фонду повысить транспарентность и объективность анализа приемлемого уровня задолженности, в частности заказывая и используя исследования, подготовленные беспристрастными источниками, которые отбирались бы в консультации с кредиторами и должниками и, при необходимости, соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

8. отмечает соглашение об элементах финансового плана для многосторонних банков развития, который позволит внедрить расширенный механизм осуществления Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью и начать осуществление мер по облегчению бремени задолженности стран, которые нуждаются в ретроактивной помощи, и стран, которые, как ожидается, в ближайшее время достигнут момента принятия решения, и в этой связи подчеркивает важность распространения действия расширенной Инициативы на страны, отвечающие установленным критериям, которые уже достигли момента принятия решения или момента завершения процесса в рамках предыдущей Инициативы;

9. подчеркивает необходимость обеспечения гибкости функционирования предлагаемого механизма для укрепления связи между облегчением бремени задолженности и борьбой с нищетой и в этой связи подчеркивает, что отсутствие согласованного документа с изложением стратегии борьбы с нищетой не должно тормозить достижение момента принятия решения и что во всех случаях наличие очевидного прогресса в осуществлении стратегии борьбы с нищетой в странах, подпадающих под действие Инициативы, должно быть достаточно для достижения моментов принятия решения и завершения процесса в рамках расширенного механизма ее осуществления;

10. подчеркивает, что программы борьбы с нищетой в той мере, в какой они связаны с осуществлением расширенной Инициативы, должны определяться потребностями

стран и осуществляться в соответствии с приоритетами и программами отвечающих критериям Инициативы стран-получателей;

11. подчеркивает чрезвычайную важность использования при осуществлении любых инициатив в области облегчения бремени задолженности более транспарентных и предсказуемых процедур, которые предусматривали бы участие стран-должников во всех мероприятиях по обзору и анализу, проводимых в перестроечный период;

12. настоятельно призывает страны-кредиторы рассмотреть возможность полного списания задолженности по двусторонним официальным кредитам стран, отвечающих критериям Инициативы, стран, переживающих постконфликтный период, особенно если они имеют давно просроченную задолженность, развивающихся стран, пострадавших от серьезных стихийных бедствий, и стран, в которых социальные показатели и показатели развития человеческого потенциала находятся на крайне низком уровне, и в этой связи призывает Генерального секретаря изучить пути и средства установления устойчивых партнерских отношений с организациями гражданского общества и неправительственными организациями в странах-кредиторах, включая "Юбилей-2000", с тем чтобы обеспечить реализацию в кратчайшие сроки взятых обязательств по списанию долга, что позволило бы странам, отвечающим критериям Инициативы, оперативно воспользоваться плодами таких обязательств;

13. вновь подтверждает основополагающий принцип, закрепленный в принятых ранее резолюциях Генеральной Ассамблеи, о том, что финансирование любой деятельности по облегчению бремени задолженности не должно сказываться на помощи, требуемой для осуществления других мероприятий в области развития в интересах развивающихся стран, и в этой связи приветствует решение Объединенного комитета развития Международного валютного фонда и Всемирного банка о том, что финансирование деятельности по облегчению бремени задолженности не должно идти в ущерб выделению финансовых средств по льготным каналам кредитования, таким, как Международная ассоциация развития, и выражает признательность определенным развитым странам за достижение и даже превышение согласованного на международном уровне целевого показателя выделения официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента и в то же время призывает остальные развитые страны достичь этот целевой показатель официальной помощи в целях развития;

14. выражает признательность входящим в состав Парижского клуба странам-кредиторам за принятое в декабре 1998 года решение по долгам стран, пострадавших от урагана "Митч", и в этой связи вновь заявляет о необходимости выполнения в кратчайшие сроки взятых обязательств по облегчению бремени двусторонней задолженности в целях высвобождения ресурсов, необходимых для деятельности по восстановлению национальной экономики, приветствует решение различных стран списать задолженность Гондураса и Никарагуа по двусторонним кредитам и предлагает другим странам последовать их примеру;

15. рекомендует международному сообществу кредиторов рассмотреть возможность принятия надлежащих мер в отношении стран с весьма значительным уровнем задолженности, включая, в соответствующих случаях, меры по конверсии долга стран Африки с низким уровнем дохода, наименее развитых стран и стран со средним уровнем дохода, с тем чтобы внести надлежащий и соразмерный вклад в достижение общей цели сокращения объема задолженности до приемлемого уровня;

16. отмечает экономические и социальные издержки, которые несут развивающиеся страны со средним уровнем дохода по причине выполнения своих обязательств по

обслуживанию внешней задолженности, и отмечает ухудшение положения в некоторых из них, что может сделать их неплатежеспособными и, таким образом, требует немедленного сокращения объема задолженности;

17. призывает к согласованным действиям для эффективного решения проблемы сокращения до приемлемого уровня объема задолженности развивающихся стран со средним уровнем дохода в целях урегулирования их проблем, связанных с неприемлемым в долгосрочной перспективе уровнем задолженности, в том числе путем значительного сокращения совокупного объема их долга и использования других надлежащих и упорядоченных механизмов сокращения объема задолженности, призывает частных кредиторов, и в первую очередь коммерческие банки, продолжать осуществление их инициатив и усилий по решению проблем коммерческой задолженности развивающихся стран со средним уровнем дохода, в первую очередь пострадавших от недавних финансовых кризисов, и призывает также всех кредиторов и страны-должники со средним уровнем дохода как можно полнее использовать все существующие механизмы сокращения объема задолженности;

18. признает необходимость укрепления возможности существующих механизмов по обеспечению широкого осуществления мер по облегчению бремени задолженности с помощью различных программ конверсии долга, таких, как замена долговых обязательств акционерным капиталом, учет расходов на природоохранную деятельность, деятельность в интересах развития детей и другую деятельность в целях развития в счет погашения долга, что позволило бы оказывать соответствующим странам помощь в их усилиях в области развития, а также необходимость поддержки мер в интересах наиболее уязвимых слоев населения этих стран и разработки методов конверсии задолженности для использования в рамках программ и проектов социального развития в соответствии с приоритетами, определенными на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоялась в Копенгагене в марте 1995 года**;

19. признает также неблагоприятное воздействие неустойчивости потоков краткосрочного капитала и валютных курсов на процентные ставки и положение развивающихся стран в области задолженности и подчеркивает необходимость обеспечения последовательности в проводимой политике, а также упорядоченной, постепенной и осуществляемой в надлежащей последовательности либерализации операций по счету движения капитала в целях смягчения воздействия такой неустойчивости и сократившегося доступа к внешним источникам финансирования;

20. принимает к сведению реформу деятельности Фонда для борьбы с нищетой и обеспечения роста, направленную на придание большей значимости цели оказания содействия предпринимаемым странами усилиям по борьбе с нищетой, признавая в то же время, что одной только помощи в облегчении бремени задолженности будет недостаточно для достижения цели искоренения нищеты, и в этой связи подчеркивает чрезвычайную важность обеспечения адекватного уровня финансовой поддержки этого Фонда;

** См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8).

21. вновь подтверждает результаты Среднесрочного глобального обзора хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы*, в частности надлежащие меры, которые необходимо принять в интересах этих стран в отношении их задолженности по официальным двусторонним, коммерческим и многосторонним кредитам;

22. подчеркивает необходимость того, чтобы в дополнение к мерам по облегчению бремени задолженности, которые включают в себя сокращение объема задолженности и выплат в счет обслуживания долга, был обеспечен приток новых финансовых ресурсов из всех источников в развивающиеся страны-должники, и настоятельно призывает страны-кредиторы и многосторонние финансовые учреждения продолжать оказывать финансовую помощь на льготных условиях, особенно наименее развитым странам, для содействия осуществлению развивающимися странами экономических реформ и программ стабилизации и структурной перестройки, которые позволят им освободиться от бремени задолженности и привлечь новые инвестиции, и оказывать им содействие в обеспечении поступательного экономического роста и устойчивого развития и в искоренении нищеты;

23. подчеркивает также важность дополнительных мер по облегчению бремени задолженности ввиду неблагоприятных последствий международных финансовых кризисов для мобилизации внутренних и внешних ресурсов на цели развития развивающихся стран, в том числе стран Африки и наименее развитых стран;

24. подчеркивает далее важность торговли для развития, смягчения остроты проблемы нищеты и обеспечения устойчивого оживления мировой экономики и в этой связи обращает особое внимание на необходимость скорейшего достижения в ходе следующего раунда торговых переговоров существенных результатов, которые отвечали бы интересам развивающихся стран, а также облегчения их доступа на рынки и дальнейшего снижения барьеров, препятствующих их торговле;

25. настоятельно призывает международное сообщество, в том числе систему Организации Объединенных Наций и бреттон-вудские учреждения, а также частный сектор предпринять надлежащие шаги и действия для выполнения обязательств, договоренностей и решений по вопросам, связанным со стоящими перед развивающимися странами проблемами внешней задолженности и обслуживания долга, которые были приняты на крупных конференциях и встречах на высшем уровне по проблемам развития, проведенных Организацией Объединенных Наций с начала 90-х годов, а также по итогам процессов обзора хода осуществления;

26. просит Генерального секретаря включить в его доклад по этому пункту Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии всесторонний анализ существа проблем внешней задолженности бедных стран с крупной задолженностью, наименее развитых стран и развивающихся стран со средним уровнем дохода, а также предлагаемые им предметные и конкретные меры или механизмы для долгосрочного урегулирования этих проблем;

27. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".

* Резолюция 50/103, приложение.

3. На 48-м заседании 9 декабря заместитель Председателя Комитета Джованни Брауцци (Италия) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Активизация международного сотрудничества в направлении поиска долгосрочного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран" (A/C.2/54/L.71), представленный им по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/54/L.2.
4. На том же заседании с заявлениями выступили представители Филиппин, Соединенных Штатов Америки, Камеруна и Кот-д'Ивуара (см. A/C.2/54/SR.48).
5. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/54/L.71 (см. пункт 7).
6. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/54/L.71 проект резолюции A/C.2/54/L.2 был отозван его авторами.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ВТОРОГО КОМИТЕТА

7. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Активизация международного сотрудничества в направлении поиска
долгосрочного решения проблемы внешней задолженности
развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 51/164 от 16 декабря 1996 года, 52/185 от 18 декабря 1997 года и 53/175 от 15 декабря 1998 года об активизации международного сотрудничества в направлении поиска долгосрочного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран,

вновь подтверждая настоятельную необходимость дальнейшего применения эффективным, справедливым и ориентированным на развитие образом существующих механизмов решения проблем развивающихся стран, связанных с внешней задолженностью и ее обслуживанием, с тем чтобы помочь им покончить с практикой пересмотра сроков погашения задолженности и облегчить чрезмерно тяжелое долговое бремя,

приветствуя прилагаемые странами-должниками, несмотря на зачастую связанные с этим значительные социальные издержки, усилия по реализации программ экономических реформ, стабилизации и структурной перестройки в целях обеспечения стабильности, увеличения внутренних накоплений и инвестиций, достижения конкурентоспособности для использования всех имеющихся возможностей доступа на рынки, снижения темпов инфляции, повышения экономической эффективности и уделения внимания социальным аспектам развития, включая искоренение нищеты, а также создание механизмов социальной защиты для уязвимых и бедных слоев населения этих стран, и обращая особое внимание на важность таких усилий и рекомендуя этим странам продолжать такие усилия,

приветствуя инициативу в отношении задолженности, выдвинутую группой семи крупнейших промышленно развитых стран на совещании, проведенном в Кёльне, Германия, 18-20 июня 1999 года, и решения по расширенной Инициативе в отношении долга бедных стран с крупной

задолженностью, принятые недавно Международным валютным фондом и Всемирным банком, в целях более тщательного, широкого и быстрого обеспечения долгового бремени,

с серьезной обеспокоенностью отмечая, что одним из главных препятствий на пути оперативного осуществления расширенной Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью является ограниченность финансовых ресурсов, подчеркивая необходимость честного, справедливого и транспарентного распределения бремени в международном сообществе государственных кредиторов и среди других стран-доноров и в этой связи подчеркивая необходимость обеспечения адекватного финансирования Целевого фонда для бедных стран с крупной задолженностью,

приветствуя меры, принимаемые странами-кредиторами в рамках Парижского клуба и некоторыми странами-кредиторами посредством списания задолженности по линии двусторонних официальных кредитов и эквивалентного облегчения бремени такой задолженности,

с обеспокоенностью отмечая сохранение стоящих перед развивающимися странами с крупной задолженностью проблем задолженности и обслуживания долга как один из факторов, отрицательно сказывающихся на их усилиях в области развития и экономическом росте, и подчеркивая важность облегчения раз и навсегда тяжкого бремени задолженности и обслуживания долга, в соответствующих случаях, в целях доведения объема задолженности и выплат в счет обслуживания долга до приемлемого уровня на основе эффективного, справедливого, ориентированного на развитие и долгосрочного подхода и путем принятия – в надлежащих случаях – в первоочередном порядке мер в отношении всего долга беднейших развивающихся стран и стран-крупнейших должников,

с серьезной обеспокоенностью отмечая сохранение значительного бремени задолженности у большинства африканских стран и наименее развитых стран, которое усугубляется, в частности, понижательной тенденцией в динамике цен на многие сырьевые товары,

с серьезной обеспокоенностью отмечая также, что недавние финансовые кризисы усугубили для многих развивающихся стран, включая страны с низким и средним уровнем дохода, бремя обслуживания долга, особенно в контексте своевременного выполнения ими своих международных обязательств по погашению и обслуживанию задолженности, несмотря на серьезные внешние и внутренние финансовые трудности,

с обеспокоенностью отмечая, что все большее число развивающихся стран со средним уровнем дохода, входящих в число крупных должников, сталкиваются с трудностями при выполнении своих обязательств по обслуживанию внешней задолженности, в частности в силу ограниченности ликвидных средств,

особо отмечая, что эффективное управление задолженностью развивающихся стран, в том числе стран со средним уровнем дохода, является одним из факторов, имеющих важное значение для обеспечения их поступательного экономического роста и нормального функционирования мировой экономики,

с серьезной обеспокоенностью отмечая, что бремя внешнего долга бедных стран с крупной задолженностью по-прежнему является одной из проблем, затрудняющих их развитие, и в этой связи подчеркивая важность полного и оперативного осуществления расширенной Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью,

особо отмечая необходимость развития международных стратегий в области задолженности для дальнейшего решения задачи доведения объема задолженности развивающихся стран до приемлемого уровня и в этой связи подчеркивая также настоятельную необходимость полного и оперативного осуществления тех инициатив, которые окажут дальнейшее содействие развивающимся странам, прежде всего беднейшим странам и странам-крупнейшим должникам, особенно в Африке, в их усилиях по улучшению своего положения с задолженностью ввиду сохраняющегося весьма высокого уровня их совокупной задолженности и платежей в счет обслуживания долга,

особо отмечая также необходимость продолжения глобального экономического роста и сохранения благоприятной международной экономической обстановки с точки зрения, в частности, условий торговли, цен на сырьевые товары, расширенного доступа на рынки, торговой практики, доступа к технологиям, валютных курсов и международных процентных ставок и отмечая сохраняющуюся потребность в ресурсах для обеспечения поступательного экономического роста и устойчивого развития развивающихся стран согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям проведенных в последнее время конференций Организации Объединенных Наций,

отмечая, что таких механизмов, как перенос сроков погашения задолженности и конверсия долга, самих по себе недостаточно для решения всех проблем, связанных с доведением объема задолженности до приемлемого в долгосрочном плане уровня,

особо отмечая важность наличия устойчивых благоприятных условий для эффективного управления задолженностью,

отмечая усилия международного сообщества, способствующие выработке эффективных, справедливых, ориентированных на развитие и долгосрочных решений проблем внешней задолженности и обслуживания долга развивающихся стран, и подчеркивая, что международному сообществу следует рассмотреть возможность принятия дополнительных надлежащих мер в этих целях,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о последних событиях в области внешней задолженности развивающихся стран*;

2. признает, что эффективное, справедливое, ориентированное на развитие и долговременное решение стоящих перед развивающимися странами проблем бремени внешней задолженности и обслуживания долга может внести существенный вклад в укрепление мировой экономики и в усилия развивающихся стран по обеспечению поступательного экономического роста и устойчивого развития согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям проведенных в последнее время конференций Организации Объединенных Наций;

3. признает также, что Кёльнская инициатива по задолженности и принятые недавно Всемирным банком и Международным валютным фондом решения по расширенной Инициативе в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью способствуют выработке долгосрочных решений проблем бремени внешней задолженности и обслуживания долга, стоящих перед бедными развивающимися странами с крупной задолженностью;

4. вновь обращается к промышленно развитым странам, которые еще не внесли свои взносы в Расширенный фонд структурной перестройки (теперь переименован в Фонд для борьбы с

* A/54/370.

нищетою и обеспечения роста) и в Целевой фонд для бедных стран с крупной задолженностью, с призывом незамедлительно сделать это;

5. отмечает соглашение об элементах финансового плана для многосторонних банков развития и в этой связи подчеркивает настоятельную необходимость выделения новых и дополнительных ресурсов для обеспечения адекватного финансирования общего финансового плана расширенной Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью, включая, в частности, Целевой фонд для бедных стран с крупной задолженностью, в контексте справедливого и транспарентного распределения бремени, которое позволит начать осуществление Инициативы и приступить к облегчению бремени задолженности стран, которые нуждаются в ретроактивной помощи, и стран, которые, как ожидается, в ближайшее время достигнут момента принятия решения, без ущерба для объема финансовых ресурсов, выделяемых по льготным каналам кредитования, таким, как Международная ассоциация развития, и в этой связи подчеркивает важность распространения действия расширенной Инициативы на страны, отвечающие установленным критериям, которые уже достигли момента принятия решения или момента завершения процесса в рамках предыдущей Инициативы;

6. отмечает также, что подход, заключающийся в использовании так называемых "плавающих сроков завершения процесса", позволяет сократить время, необходимое для осуществления Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью в странах, отвечающих требуемым условиям, так что облегчение бремени задолженности может быть достигнуто быстрее, чем в рамках первоначального механизма в отношении бедных стран с крупной задолженностью, и в этой связи настоятельно призывает оперативно реализовать этот подход и приветствует гибкость, которую обеспечивает расширенная Инициатива в плане предоставления странам, отвечающим установленным критериям, промежуточной помощи и более значительного облегчения бремени задолженности уже на начальных этапах осуществления Инициативы;

7. особо отмечает важность гибкого осуществления Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью, включая сокращение срока между моментом принятия решения и моментом завершения процесса, с должным учетом результатов осуществляемых соответствующими странами стратегий, на транспарентной основе и при всестороннем участии стран-должников;

8. отмечает, что в настоящее время имеется возможность расширить круг стран, отвечающих квалификационным критериям Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью, до 36 стран, и в этой связи надеется на пересмотр в ближайшее время списка бедных стран с крупной задолженностью;

9. особо отмечает важность рассмотрения возможности более гибкого применения квалификационных критериев Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью, в том числе непрерывной оценки и активного контроля за последствиями применения существующих квалификационных критериев, с тем чтобы обеспечить достаточный охват бедных стран с крупной задолженностью; более гибкое применение критериев в связи с этим имеет особо важное значение в известных пограничных случаях и для стран, переживающих постконфликтный период, в частности в плане недопущения задержек с достижением установленного показателя продолжительности нормального функционирования экономики, вызванных временными сбоями в результате внешних потрясений, чтобы помочь им навсегда покончить с переносом сроков погашения и с чрезмерно высоким уровнем задолженности;

10. предлагает Международному валютному фонду и Всемирному банку продолжать повышать прозрачность и объективность анализа приемлемости уровня задолженности и призывает развивать практику размещения заказов на подготовку независимых исследований по соответствующим аспектам проблемы задолженности развивающихся стран;

11. приветствует предлагаемые рамки укрепления связи между облегчением бремени задолженности и искоренением нищеты и подчеркивает необходимость ее гибкой реализации, признавая, что, хотя к моменту принятия решения документ с описанием стратегии борьбы с нищетой уже должен быть готов, на переходном этапе момент принятия решения может быть достигнут и в отсутствие согласия по документу о борьбе с нищетой, однако в любом случае к моменту завершения процесса требуется достичь ощутимого прогресса в осуществлении стратегии борьбы с нищетой;

12. подчеркивает, что программы борьбы с нищетой в той мере, в какой они связаны с осуществлением расширенной Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью, должны определяться потребностями стран и осуществляться в соответствии с приоритетами и программами отвечающих критериям Инициативы стран-получателей, и подчеркивает роль гражданского общества в этой связи;

13. особо отмечает необходимость руководствоваться при осуществлении инициатив по облегчению бремени задолженности соображениями повышенной прозрачности и предсказуемости, вовлекая страны-должники во все мероприятия по обзору и анализу, проводимые в перестроечный период;

14. приветствует решение тех стран, которые списали задолженность по двусторонним официальным кредитам, и настоятельно призывает страны-кредиторы, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность полного списания задолженности по двусторонним официальным кредитам стран, отвечающих критериям Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью, и, при необходимости, принятия мер по удовлетворению потребностей стран, переживающих постконфликтный период, особенно стран, имеющих давно просроченную задолженность, развивающихся стран, пострадавших от серьезных стихийных бедствий, и бедных стран с крайне низкими социальными показателями и показателями развития человеческого потенциала, в том числе возможных мер по облегчению бремени задолженности путем, помимо прочего, списания и эквивалентного облегчения бремени задолженности по двусторонним официальным кредитам, и особо отмечает важное значение установления устойчивых партнерских отношений с организациями гражданского общества и неправительственными организациями во всех странах, с тем чтобы обеспечить реализацию в кратчайшие сроки взятых обязательств по списанию долга, что позволило бы странам, отвечающим критериям Инициативы, оперативно воспользоваться плодами таких обязательств;

15. отмечает, что многосторонние фонды облегчения бремени задолженности могут внести позитивный вклад посредством оказания правительствам содействия в поддержании на достигнутом уровне или увеличении расходов в приоритетных социальных секторах, и призывает доноров в этой связи продолжать деятельность в рамках расширенной Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью;

16. особо отмечает принцип, согласно которому финансирование любой деятельности по облегчению бремени задолженности не должно отрицательно сказываться на поддержке других мероприятий в области развития в интересах развивающихся стран, в том числе на объемах финансирования фондов и программ Организации Объединенных Наций, и в этой связи приветствует решение Объединенного комитета на уровне министров советов управляющих

Всемирного банка и Международного валютного фонда по вопросам передачи реальных ресурсов развивающимся странам (Комитета по развитию) о том, что финансирование деятельности по облегчению бремени задолженности не должно идти в ущерб выделению финансовых средств по льготным каналам кредитования, таким, как Международная ассоциация развития, и выражает признательность определенным развитым странам за достижение или даже превышение согласованного целевого показателя выделения официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от их валового национального продукта и в то же время призывает другие развитые страны как можно скорее достичь этого целевого показателя официальной помощи в целях развития;

17. выражает признательность входящим в состав Парижского клуба странам-кредиторам за принятое в декабре 1998 года решение по долгам стран, пострадавших от урагана "Митч", и в этой связи вновь заявляет о необходимости выполнения в кратчайшие сроки обязательств по облегчению бремени задолженности в целях высвобождения ресурсов, требующихся для деятельности по восстановлению национальной экономики, приветствует решение различных стран решить проблему задолженности Гондураса и Никарагуа, в том числе путем списания их задолженности по двусторонним официальным кредитам, и предлагает другим странам принять аналогичные меры;

18. рекомендует международному сообществу кредиторов рассмотреть возможность принятия надлежащих мер в отношении стран с весьма высоким уровнем задолженности, включая, в частности, страны Африки с низким уровнем дохода, с тем чтобы внести надлежащий и соразмерный вклад в достижение общей цели сокращения объема задолженности до приемлемого уровня;

19. признает трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны-крупные должники со средним уровнем дохода и другие страны-крупные должники со средним уровнем дохода при выполнении своих обязательств по погашению и обслуживанию внешней задолженности, и отмечает ухудшение положения в некоторых из этих стран в контексте, в частности, усугубления нехватки ликвидных средств, в связи с чем могут потребоваться меры по облегчению бремени задолженности, включая, в надлежащих случаях, меры по уменьшению объема задолженности;

20. призывает к согласованным действиям на национальном и международном уровнях для эффективного решения проблем задолженности развивающихся стран со средним уровнем дохода в целях урегулирования их потенциальных проблем по обеспечению в долгосрочном плане приемлемого уровня задолженности путем осуществления различных мер по облегчению бремени задолженности, включая, при необходимости, упорядоченные механизмы уменьшения объема задолженности, а также призывает все страны-кредиторы и страны-должники как можно шире использовать, когда это уместно, все существующие механизмы уменьшения объема задолженности;

21. воздаёт должное усилиям развивающихся стран-должников по выполнению их обязательств в отношении обслуживания долга, несмотря на сопряженные с этим значительные социальные издержки, и в связи с этим рекомендует частным кредиторам, и в первую очередь коммерческим банкам, продолжать осуществление их инициатив и усилий по решению проблем задолженности развивающихся стран со средним уровнем дохода по коммерческим кредитам, в особенности стран, пострадавших в результате финансового кризиса;

22. признает необходимость продолжения работы со всеми кредиторами для содействия обеспечению постоянного доступа к международным рынкам капитала и настоятельно призывает

правительства в тех случаях, когда чрезвычайные обстоятельства временно не позволяют стране выполнять ее обязательства по обслуживанию долга, сотрудничать с кредиторами в выработке на транспарентной и своевременной основе практически достижимого решения проблемы возврата кредитов;

23. признает также необходимость максимально широкого использования существующих методов облегчения бремени задолженности, включая существующие механизмы облегчения этого бремени с помощью различных программ конверсии долга, таких, как замена долговых обязательств акционерным капиталом, учет расходов на природоохранную деятельность, деятельность в интересах развития детей и другую деятельность в целях развития в счет погашения долга, а также поддержания мер, соответствующих интересам наиболее уязвимых слоев населения этих стран, и разработки методов конверсии задолженности для использования в рамках программ и проектов социального развития в соответствии с приоритетами, определенными на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоялась в Копенгагене в марте 1995 года**;

24. особо отмечает, что облегчение бремени задолженности должно способствовать достижению целей в области развития, включая сокращение масштабов нищеты, и в этой связи настоятельно призывает страны направлять ресурсы, высвобождающиеся благодаря облегчению бремени задолженности, в частности полному или частичному списанию долгов, на достижение этих целей;

25. отмечает неблагоприятное воздействие неустойчивости потоков краткосрочного капитала на валютные курсы, процентные ставки и положение с задолженностью развивающихся стран, хотя и признает преимущества либерализации международных потоков капитала, и подчеркивает необходимость обеспечения последовательности в проводимой политике, а также упорядоченной, постепенной и осуществляемой в надлежащей последовательности либерализации операций по счету движения капитала с учетом укрепления способности стран преодолевать ее последствия в целях смягчения отрицательного воздействия неустойчивости таких потоков;

26. отмечает также, что облегчение бремени задолженности само по себе не приведет к сокращению масштабов нищеты, и в этой связи особо отмечает необходимость формирования благоприятных условий, а также эффективной, транспарентной и подотчетной государственной службы и государственного управления и подчеркивает также настоятельную необходимость обеспечения адекватного уровня финансовой поддержки мер по облегчению бремени задолженности, в частности договоренности об общем финансовом плане для расширенной Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью;

27. особо отмечает необходимость укрепления институционального потенциала развивающихся стран в области управления долгом, призывает международное сообщество поддерживать их усилия по достижению этой цели и в этой связи особо отмечает важное значение

** См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8).

инициатив, таких, как Система управления долгом и финансового анализа* и программа укрепления потенциала по управлению долгом;

28. вновь подтверждает результаты Среднесрочного глобального обзора хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы**, и, в частности, необходимость принятия в интересах этих стран мер, касающихся их задолженности по официальным двусторонним, коммерческим и многосторонним кредитам;

29. особо отмечает необходимость того, чтобы в дополнение к мерам по облегчению бремени задолженности, которые включают в себя уменьшение объема задолженности и выплат в счет обслуживания долга, был обеспечен приток новых финансовых ресурсов из всех источников в развивающиеся страны-должники, и настоятельно призывает страны-кредиторы и многосторонние финансовые учреждения продолжать оказывать финансовую помощь на льготных условиях, особенно наименее развитым странам, для содействия осуществлению развивающимися странами экономических реформ и программ стабилизации и структурной перестройки, которые позволят им освободиться от чрезмерного бремени задолженности и привлечь новые инвестиции, и оказывать им содействие в обеспечении поступательного экономического роста и устойчивого развития и в искоренении нищеты, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям проводившихся в последнее время конференций Организации Объединенных Наций;

30. особо отмечает важность выделения адекватных ресурсов для принятия мер по облегчению бремени задолженности с учетом неблагоприятных последствий международных финансовых кризисов для мобилизации внутренних и внешних ресурсов на цели развития развивающихся стран, в том числе стран Африки и наименее развитых стран;

31. особо отмечает важное значение торговли для развития, смягчения остроты проблемы нищеты и обеспечения устойчивого оживления мировой экономики и в этой связи обращает особое внимание на то, что многосторонние торговые переговоры должны обеспечивать скорейшее достижение существенных результатов, которые отвечали бы интересам развивающихся стран, и в частности наименее развитых стран, а также расширение доступа на рынки и дальнейшее снижение барьеров, препятствующих торговле;

32. особо отмечает также важность дальнейшего осуществления развивающимися странами их усилий по содействию формированию благоприятных условий для привлечения иностранных инвестиций, что способствует обеспечению экономического роста и устойчивого развития, в целях облегчения окончательного решения ими проблем задолженности и обслуживания долга, и особо отмечает далее необходимость оказания международным сообществом помощи в формировании благоприятных внешних условий путем, в частности, расширения доступа на рынки, стабилизации валютных курсов, эффективного регулирования международных процентных ставок, расширения

* Система управления долгом и финансового анализа представляет собой компьютеризованную систему, разработанную Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию для оказания развивающимся странам и странам с переходной экономикой помощи в формировании надлежащих административных, институциональных и правовых структур для эффективного управления внешним и внутренним государственным долгом. К июню 1999 года эта система была внедрена в занимающихся проблемами задолженности учреждениях 50 стран Африки, Азии, Европы и Латинской Америки и Карибского бассейна.

** Резолюция 50/103, приложение.

передачи ресурсов, обеспечения доступа на международные финансовые рынки, притока финансовых ресурсов, а также расширения доступа развивающихся стран к технологии;

33. призывает международное сообщество, в том числе систему Организации Объединенных Наций, и предлагает бреттон-вудским учреждениям, а также частному сектору предпринять надлежащие шаги и действия для выполнения обязательств, договоренностей и решений, принятых на организованных с начала 90-х годов Организацией Объединенных Наций крупных конференциях и встречах на высшем уровне по вопросам развития, а также по итогам процессов обзора осуществления их решений, в частности связанных с проблемой внешней задолженности развивающихся стран;

34. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и включить в его доклад всеобъемлющий и предметный анализ стоящих перед развивающимися странами проблем внешней задолженности и обслуживания долга.
